

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Товариство Heimstaden орендує для родин біженців з України майже 50 квартир, також ми готові запропонувати ще сотні вільних квартир в містах Карвіна та Гавіржов. Поступово квартири оснащуємо необхідними речами для негайного переїзду, тобто електричними плитами, матрацами, постільною білизною, посудом, столами та стільцями. Поки є доступне і безкоштовне підключення до інтернету. 🏡

Наша пропозиція щодо безкоштовного житла на два місяці (що включає в себе і безкоштовне побутове обслуговування та електроенергію) є призначена для українських біженців, котрі в ЧР приїхали після 24 лютого 2022, зареєструвались в Регіональному центрі допомоги українцям, отримали медичне страхування та мають намір залишитись в Моравсько-Слезському краї на довгий період часу.

З радістю надаємо житло українським родинам. Але треба зазначити, що мова йде не про тимчасове проживання на декілька днів, але постійне проживання, мінімально на декілька місяців. Товариство Heimstaden таким чином не має можливості надавати житло на день чи два, що пояснюється, наприклад, необхідністю частого прибирання, зміни постільної білизни і т.д.

Heimstaden з українцями, які користуються житлом, підписують договір про оренду на два місяці. Щодо подальшого договору поки невідомо, все буде вирішуватися поступово під час переговорів з державними установами. Зазначена пропозиція не відноситься до українців, члени родини яких працювали в ЧР до 24 лютого 2022

ЧЕСЬКА РЕСПУБЛІКА

Має близько 10 мільйонів жителів. Більшість молоді володіє англійською на комунікативному рівні. Люди старшого віку у школі вчили російську, тому з ними можливо спробувати комунікувати російською. В державних установах є можливість здійснювати комунікацію англійською, але також можливо [google перекладач](#) або [перекладач DeepL](#) (на DeepL можливо здійснювати переклад з російської та на російську).

Компанія Orange Tree пропонує офіційні переклади для українців безкоштовно. Більше за посиланням:

www.orangetree.cz.

Телефонні номери у кризових ситуаціях (БЕЗКОШТОВНО) загальне **112**

(**150** ПОЖЕЖНИКИ (РЯТУВАЛЬНИКИ), **155** ШВИДКА ДОПОМОГА, **158** ПОЛІЦІЯ)

HEIMSTADEN

У всій Європі пропонуємо дома малим і більшим родинам, людям похилого віку та студентам. Добре знаємо, що кожний орендар є особливий, має свою власну історію, свої радості та проблеми. Для кожного з нас будинок є основою, центром нашого світу. Тому намагаємося пропонувати більше, ніж просто житло. Нашими основними фірменними цінностями є: Відкритість, Турбота та відважність. Ми надійні та чесні у своїх словах та діях, ми тут для Вас і можете на нас покластися. Хочемо, щоб ви почувалися у нас якнайкраще і знали, що можете будь-коли та будь-з чим до нас звернутися.

Надання житла в оренду у Чеській республіці: <https://heimstaden.cz/cz/home>

Інформаційна лінія: 800 111 050 або +420702 296 518 info@heimstaden.cz.

Аварійна лінія: ЦІЛОДОБОВО +420 800 111 050

Klientské centrum Havířov: Dělnická 565/14 736 01, Havířov-Město

Klientské centrum Ostrava: 17.listopadu 768 708 00 Ostrava – Poruba

Klientské centrum Karviná: tř. Osvobození 1571/49 735 06 Karviná-Nové Město

Місто HAVÍŘOV

Місто між Остравою (Ostrava) та Чеським Тешіном (Český Těšín). Знаходиться на північному сході Чеської республіки.

Має 72 тисячі мешканців.

<https://www.havirov-city.cz/>

Найбільше місто поблизу - [Ostrava](#), обласний центр (krajské, statutární) та найбільше місто Моравсько-Слезського краю. (www.ostrava.cz). Тут знаходиться більшість державних організацій та служб. Відстань від Havířova - близько 30 хвилин автомобілем чи громадським транспортом.

Область MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ – основна інформація

Область Moravskoslezský край з більш ніж мільйонним населенням оточений районами – Bruntál, Frýdek-Místek, Karviná, Nový Jičín, Opava а Ostrava-město та розділений на 22 райони з розширеним самоврядуванням, в яких знаходиться 300 населених пунктів, з цього 42 міста.

Як історично, так і в сучасності, цей регіон належить до найважливіших промислових регіонів центральної Європи. Регіон Moravskoslezského краю має якісну систему шкільної освіти. У 446 школах здобувають обов'язкову освіту 105 тисяч учнів. Також у краї знаходиться на високому рівні розвитку і система охорони здоров'я. Тут працює 515 кабінетів сімейних практичних лікарів для дорослого населення, 186 – для дітей та підлітків, є 587 стоматологічних кабінетів, 147 гінекологів та 849 кабінетів вузьких спеціалістів у різних областях медицини. Край має 6 500 ліжок у 21 лікарні та 2 405 ліжок у профільних лікувальних установах та госпісах. Традиційними культурними центрами цього регіону є Ostrava та Opava, тому для території Těšínska, де є велика польська громада, є Český Těšín. В краї є велика кількість театрів, музеїв, галерей, кінотеатрів. Прихильники літератури можуть використовувати більш ніж 400 бібліотек. Міста та села краю пропонують широкий вибір для занять спортом через використання стадіонів, багатофункціональних залів, сотень спортивних полів, гімнастичних залів, басейнів та рекреаційних закладів. **Info:** www.msk.cz

ZÁKLADNÍ INFORMACE PRO OBČANY UKRAJINY

Společnost Heimstaden rodinám uprchlíků z Ukrajiny pronajala už zhruba 50 bytů a jsme připraveni nabídnout další stovky volných bytů ve městech Karviná a Havířov. Postupně je vybavujeme základními věcmi pro okamžité nastěhování, mj. elektrickým vařičem, matracemi, ložním prádlem, nádobím, stoly a židlemi. Nechybí ani prozatímní bezplatné připojení k internetu. 🏡

Naše nabídka ubytování na dva měsíce zdarma (zahrnuje i nájem včetně energií a služeb) je určena ukrajinským běžencům, kteří do ČR přišli po 24. únoru 2022, v asistenčním centru již absolvovali povinnou registraci, získali zdravotní pojištění a hodlají v Moravskoslezském kraji zůstat delší dobu.

Ukrajinským rodinám rádi poskytneme ubytování. Je však potřeba zdůraznit, že se nejedná o nouzové bydlení na několik dní, ale bydlení dlouhodobějšího charakteru, minimálně v řádu měsíců. Společnost Heimstaden totiž nemá kapacitu poskytovat ubytování na den či dva, s čímž souvisí např. nutnost častého úklidu, převlékání lůžkovin apod.

Heimstaden s ubytovanými Ukrajinci uzavírá smlouvu o výpůjčce na dva měsíce. O dalším smluvním řešení dosud není rozhodnuto, vše se bude odvíjet od jednání se státními institucemi. Uvedená nabídka neplatí pro ty příchozí z Ukrajiny, jejichž rodinný příslušník v ČR pracoval již před 24. únorem 2022.

ČESKÁ REPUBLIKA

Česká republika má asi 10 milionů obyvatel. Většina mladších lidí se domluví anglicky. Starší lidé se dříve ve škole učili rusky, lze tak s nimi zkusit komunikovat v ruštině. Na úřadech lze komunikovat v angličtině, ale lze i využít [google překladač](#) nebo [překladač DeepL](#) (Na DeepL lze překládat pouze z a do ruštiny).

Společnost Orange Tree nabízí úřední překlady pro Ukrajince zdarma. Více zde: www.orangetree.cz.

Telefonní čísla pro krizi (zdarma) obecně **112**
(**150** HASIČI, **155** ZÁCHRANNÁ SLUŽBA, **158** POLICIE)

HEIMSTADEN

Napříč celou Evropou nabízíme domovy malým i větším rodinám, seniorům i studentům. Dobře víme, že každý nájemník je jedinečný, má svůj vlastní příběh, radosti i starosti. Pro každého z nás je domov jistotou, středobodem světa. Proto se snažíme nabízet více než pouhé bydlení. Naše základní firemní hodnoty jsou: Otevřenost, Péče a Odvaha. Jsme čestní, důvěryhodní a transparentní ve svých slovech i činech, jsme tady pro vás a můžete se na nás maximálně spolehnout. Chceme, abyste se u nás cítili co nejlépe a věděli, že se na nás můžete kdykoliv a s čímkoliv obrátit.

poskytovatel nájemního bydlení v České republice: <https://heimstaden.cz/cz/home>
infolinka 800 111 050 nebo +420702 296 518 info@heimstaden.cz.

Havarijní linka: NON STOP +420 800 111 050

Klientské centrum Havířov: Dělnická 565/14, 736 01 Havířov-Město

Klientské centrum Ostrava: 17.listopadu 768, 708 00 Ostrava – Poruba

Klientské centrum Karviná: tř. Osvobození 1571/49, 735 06 Karviná-Nové Město

Město HAVÍŘOV

Město mezi Ostravou a městem Český Těšín. Leží na severovýchodě České republiky. Má 72 000 obyvatel.

<https://www.havirov-city.cz/>

Největší město poblíž je [Ostrava](#), krajské, statutární a největší město Moravskoslezského kraje. (www.ostrava.cz). Sídlí zde také většina velkých úřadů. Vzdálenost od Havířova je asi 30 minut autem či hromadnou dopravou.

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ – základní informace

Moravskoslezský kraj s více než milionem obyvatel je vymezen okresy Bruntál, Frýdek-Místek, Karviná, Nový Jičín, Opava a Ostrava-město a je rozdělen na 22 správních obvodů obcí s rozšířenou působností, do kterých spadá celkem 300 obcí, z toho je 42 měst.

Jak historicky, tak v současnosti patří kraj mezi nejdůležitější průmyslové regiony střední Evropy. Region Moravskoslezského kraje je vybaven kvalitním systémem školního vzdělávání. Na 446 základních školách plní povinnou školní docházku 105 tisíc žáků. Rovněž systém zdravotní péče je v kraji na vysoké úrovni. Najdeme zde 515 samostatných ordinací praktických lékařů pro dospělé, 186 pro děti a dorost, dále 587 ordinací stomatologů, 147 gynekologů a 849 ordinací různých specialistů. V celém kraji je k dispozici 6 500 lůžek ve 21 nemocnicích a dalších 2 405 lůžek ve 14 odborných léčebných ústavech a léčebnách pro dlouhodobě nemocné.

Tradičními kulturními centry regionu jsou Ostrava, Opava a pro území Těšínska, s významnou polskou menšinou, Český Těšín. V kraji nalezneme velké množství divadel, muzeí, galerií a kin. Milovníci literatury mohou využívat více než 400 knihoven. Města a další obce nabízejí pestrou škálu sportovního vyžití prostřednictvím stadionů, víceúčelových hal a stovek hřišť, tělocvičen, koupališť a bazénů. **Info:** www.msk.cz

КОНТАКТИ

Міністерство внутрішніх справ Чеської республіки

Інформація для громадян України. Чехія дає можливість приїхати на свою територію всім українцям без візи у випадку, якщо вони мають біометричний паспорт. Всі інші формальності можливо вирішити на території Чехії, тобто не обов'язково все мати вирішене перед в'їздом до країни. На даний час є можливість приїхати на максимальний термін 90 днів. Після приїзду необхідно попросити дозвіл на проживання на чотири місяці (на даний час вже дають на один рік). З цією так званою візою ke strpění буде можливість працювати та забезпечити собі дохід, не потрібно чекати на особливий робочий дозвіл. Чеська республіка припиняє будь – яку депортацію на Україну.

Інформаційна лінія, електронна пошта: +420 974 801 802, ukrajina@mzcr.cz

Інформація за посиланням: www.mvcr.cz (секцію: інформація для громадян України знайдете також українською)

Регіональний центр допомоги Україні (КАЦПУ)

З 8 березня 2022 року КАЦПУ працює в Оставі. Розташований за адресою: Černá louka 3235, Pavilion A, Ostrava - Moravská Ostrava.

Вживайте незначні адміністративні кроки для подолання конфлікту:

- для візи пацієнта
- про оформлення медичного страхування
- на гуманітарну допомогу
- за психосоціальну допомогу
- про координацію розміщення

Поточний час у дорозі: без перестанку

Інформаційна лінія : +420 771 235 223

Веб-сайт: <https://socialniveci.ostrava.cz/ukrajina-informace-ostrava/#kacpu>

Гуманітарна організація - Надання матеріальної допомоги, обладнання квартир

Контакти:

Хана Чадова (+420 732 509 400, hana.cadova@adra.cz)

Марсела Голкова (+420 734 350 030, dchavirov@adra.cz)

Центр підтримки бізнесу та зайнятості

Допомога в забезпеченні всіх паперів і документів, а також в організації роботи / школи

Контакти: Зузана Палова (+420 737 875 911, zuzana.palova@centrumpropodnikani.cz)

Реєстрація гуманітарного центру Вишні Лхоти

Реєстраційний гуманітарний центр Вишні Лготи був створений на місці Центру утримання іноземців (ZZC) Вишні Лготи за рішенням уряду для громадян України, які шукають допомоги в Чехії. Українські громадяни залишаються тут для виконання необхідних завдань (реєстрація, медичний огляд тощо), а потім їх розвезуть на проживання по всій Чехії.

Інформаційна лінія, електронна пошта: +420 777 752 582, vysnilhoty@suz.cz

Веб-сайт: www.suz.cz

Міністерство праці та соціального захисту

Громадяни інших країн, яким міністерство внутрішніх справ дало спеціальну візу, можуть просити про дозвіл на роботу, а саме крайське відділення Уряду праці відповідно до місця, де ця праця буде виконуватися. Робочий дозвіл можна просити на два роки з можливістю продовження на наступні два роки, це продовження може повторюватися.

Інформація за посиланням: www.mpsv.cz/zahranicni-zamestnanost (також і українською)

Оставський університет - Допомога українським студентам та гуманітарна допомога

Інформація за посиланням: <https://www.osu.cz/27140/ostavska-univerzita-se-pripojuje-k-podpore-ukrajiny/>

Heimstaden

přátelský domov

KONTAKTY

Ministerstvo vnitra ČR

Informace pro občany Ukrajiny. Česko umožňuje přijet do země všem Ukrajincům bez víza v případě, že mají biometrický pas. Další náležitosti lze vyřešit až na území Česka a není nutné je mít vyřízené před příjezdem do země. Momentálně je možné přicestovat na maximální dobu 90 dní. Po příjezdu požádat o povolení k pobytu na čtyři měsíce. S tímto takzvaným vízem ke strpění budou moci také začít pracovat a zajistit si výdělek, nebudou muset čekat na zvláštní pracovní povolení. ČR zastavuje jakékoliv vyhošťování na Ukrajinu.

Infolinka: +420 974 801 802

e-mailová adresa: ukrajina@mzcr.cz

info: www.mvcr.cz (sekce: informace pro občany Ukrajiny na hlavní stránce, najdete v ukrajinštině)

Krajské asistenční centrum pomoci Ukrajině (KACPU)

Od 8. 3. 2022 funguje v Ostravě KACPU. Sídlí na Černé louce 3235, Pavilon A, Ostrava – Moravská Ostrava

Provádí nezbytné administrativní kroky k přijetí uprchlíků:

- vyřízení víza za účelem strpění
- vyřízení zdravotního pojištění
- humanitární pomoc
- psychosociální pomoc
- koordinace ubytování

Aktuální provozní doba: non-stop

Telefon: +420 771 235 223

Info: <https://socialniveci.ostrava.cz/ukrajina-informace-ostrava/#kacpu>

Humanitární organizace ADRA – Poskytnutí materiální pomoci, vybavení bytu

Kontakt:

Hana Čadová (+420 732 509 400, hana.cadova@adra.cz)

Marcela Holková (+420 734 350 030, dchavirov@adra.cz)

Centrum pro podporu podnikání a zaměstnanosti – Pomoc se zajištěním veškerých písemností a dokladů a také se zprostředkováním práce/školy

Kontakt: Zuzana Palová (+420 737 875 911, zuzana.palova@centrumpropodnikani.cz)

Registrační humanitární středisko Vyšní Lhoty

Na místě Zařízení pro zajištění cizinců (ZZC) Vyšní Lhoty vzniklo rozhodnutím vlády **Registrační humanitární středisko Vyšní Lhoty** určené ukrajinským občanům hledajícím pomoc v České republice. Ukrajinští občané zde setrvávají po dobu nezbytných úkonů (registrace, lékařská prohlídka atd.) a poté budou rozvezeni do ubytování po celé České republice.

Telefon: +420 777 752 582

E-mailová adresa: vysnilhoty@suz.cz

Info: www.suz.cz

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Cizí státní příslušníci, kterým Ministerstvo vnitra udělilo speciální vízum, mohou požádat o povolení k zaměstnání, a to krajskou pobočku Úřadu práce podle místa, kde má být práce vykonávána. O povolení lze požádat až na dva roky s možností prodloužení na další dva roky, a to i opakovaně.

Info zde: www.mpsv.cz/zahranicni-zamestnanost (opět v ukrajinštině)

Ostravská univerzita - Pomoc ukrajinským studentům a humanitární pomoc

Informace na odkazu: <https://www.osu.cz/27140/ostravska-univerzita-se-pripojuje-k-podpore-ukrajiny/>

ТРАНСПОРТ

У місті Havířov можливо їздити автобусом (у межах міста) – оплата здійснюється банківською карткою або готівкою у водія. Поїздом – за межі міста (придбання білетів на залізничному вокзалі (дешевше), або у провідника (дорожче). Міністерство сполучення дозволило українцям подорожувати поїздами Českých drah безкоштовно (лише за наявності українського паспорта).

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

У місті Havířov лікарня/nemocnice. Приймальне відділення функціонує 24/7. (для дорослих, tel. 596 491 308; для дітей: 596 491 247, у робочі дні 17-21год, вихідні та свята 8-20год. Також тут є і аптека.

Більшість великих торгових центрів також мають аптеки.

Психологічна допомога: Expat Centre Ostrava info@ostravaexpat.eu

Facebook: www.facebook.com/ostravaexpatcentre/

Кризова лінія (Crisis line support of Masarykova univerzita: psych.phil.muni.cz/aktuality/aktualne/krizova-linka (тел: +420 771 234 434)

ФІНАНСИ

У Чеській республіці всі платежі здійснюються у корунах. 1 коруна має 100 галерів (галери використовуються при розрахунках карткою та у бухгалтерському обліку. Найменшою монетою при платежах є 1 коруна). Приблизні ціни: молоко 20 корун, рогалик 2 коруни, хліб 30 корун.

1 CZK = 25 Euro 1 CZK = 1,36 гривня (UHA)

Обмінні пункти у Havířov

[Fortissimo](#) (ТЦ Tesco)

[Tourist Centrum s.r.o.](#) (ТЦ Globus)

МАГАЗИНИ

У місті Havířov є кілька торгових центрів (ТЦ) та малі магазини (в переважній більшості знаходяться вздовж Hlavní třídy у Havířově). У ТЦ можливі розрахунки банківською карткою, також тут приймають платежі у євро. У деяких дрібніших магазинах не можливо розраховуватись банківською карткою.

[Globus](#) (найбільший торговий центр, Персо – дешевий дитячий одяг, Такко – дешевий одяг, ОБІ – вироби для дому), [Tesco Elan](#) (центр Havířova) [Lidl](#) – магазин продуктів, JYSK – великий вибір матраців, подушок та постільної білизни Před Trati, 1456/7 735 64 Havířov

ВОДА

Вода у всіх будинках та квартирах – питна. Нема необхідності її кип'ятіння.

ТЕЛЕФОН

Міжнародний код до Чехії +420, до України +380. Є можливість купити поповнювану картку (у більшості кіосків з газетами та тютюновими виробами, або взяти контрактний номер (у відділеннях операторів).

У Чеській республіці працюють три оператори:

T-Mobile (звичайний тариф міжнародного дзвінка до України з картки T-Mobil 12 Kč/min, 1SMS/5,05 Kč. Ці тарифи, аж до скасування змін відмінені. Всі вхідні міжнародні розмови та SMS завжди безкоштовні).

O2 (від п'ятниці, 25 лютого оператор пересуває Україну у вигіднішу тарифну зону EC, що означає 5,98 Kč/min а 1,88 /SMS).

Vodafone (для розмов і SMS з Україною тарифікація не здійснюється (безкоштовно).

www.t-mobile.cz інформаційна лінія 603 603 603

[T-Mobile Havířov](#) Hlavní třída 65, Havířov

www.o2.cz інформаційна лінія 800 02 02 02

[o2 Havířov](#) Před trati 891/2, Havířov

www.vodafone.cz інформаційна лінія 800 77 00 77

[Vodafone Havířov](#) Dlouhá třída 860, Havířov

ТРОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОЮ <https://www.mujrozhlaz.cz/ukrajina>

Актуальна інформація (www.hlidacstatu.cz) [ТУТ](#)

Heimstaden

prátelský domov

DOPRAVA

V Havířově lze jezdit autobusem (v rámci města) – lze platit kartou nebo hotově u řidiče. Vlakovými – mimo město (zakoupení jízdenky na nádraží/levnější varianta nebo u průvodčího ve vlaku/dražší varianta). Ministerstvo dopravy nechalo Ukrajince cestovat zdarma vlaky Českých drah (pouze s ukrajinským pasem).

ZDRAVOTNÍ PÉČE

V Havířově je nemocnice. Pro dospělé funguje pohotovost 24/7, přímý tel. 596 491 308. Pohotovost pro děti 596 491 247, všední dny 17-21h, víkendy a svátky 8-20h. Je zde také lékárna. Většina velkých obchodních center má také lékárny.

Psychologická pomoc: Expat Centre Ostrava info@ostravaexpat.eu

Facebook: www.facebook.com/ostravaexpatcentre/

Krizová linka (Crisis line support) of Masarykova univerzita: psych.phil.muni.cz/aktuality/aktualne/krizova-linka (telefon: +420 771 234 434)

PENÍZE

V ČR se platí korunami. Koruna má 100 haléřů (haléře se používají jen pro účetnictví, při platbách v obchodech je nejmenší mince 1 koruna). Orientační ceny: mléko 20 Kč, rohlík 2 Kč, chléb 30 Kč.
1 CZK = 25 Euro 1 CZK = 1,36 hřívna (UHA)

Směnárný v Havířově

[Fortissimo](#) (OD Tesco)

[Tourist Centrum s.r.o.](#) (OD Globus)

OBCHODY

V Havířově je několik obchodních center (OC) i malé obchody (ty jsou zejména podél Hlavní třídy v Havířově). V OC lze platit kartou, přijímají platby v eurech. V některých menších obchodech nepřijímají karty.

[Globus](#) (největší obchodní centrum – Pepco – levné dětské oblečení, Takko – levné oblečení, OBI – domácí potřeby)

[Tesco](#) [Elan](#) (centrum Havířova) [Lidl](#), JYSK - Před Tratí, 1456/7 735 64 Havířov

VODA

Voda ve všech bytech je pitná. Není nutné ji převařovat.

TELEFON

Mezinárodní předvolba do ČR je +420, na UA +380. Lze si zakoupit předplacenou kartu (ve většině trafik s novinami) nebo zařídit tarif (na pobočkách operátorů).

V ČR působí tři operátoři:

T-Mobile (Běžná sazba při mezinárodním volání na Ukrajinu je u T-Mobilu 12 Kč/min, 1SMS/5,05 Kč. Tyto sazby jsou až do odvolání zrušeny. Veškeré příchozí mezinárodní hovory i SMS jsou vždy zdarma).

O2 (od pátku 25. února ale přesouvá tuto zemi do výhodnější tarifní zóny EU, což znamená platby 5,98 Kč/min a 1,88 /SMS).

Vodafone (Pro hovory s UA nebude účtovat poplatky za mezinárodní hovory a SMS do této země).

www.t-mobile.cz infolinka 603 603 603

[T-Mobile Havířov](#) Hlavní třída 65, Havířov

www.o2.cz infolinka 800 02 02 02

[o2 Havířov](#) Před tratí 891/2, Havířov

www.vodafone.cz infolinka 800 77 00 77

[Vodafone Havířov](#) Dlouhá třída 860, Havířov

VYSÍLÁNÍ ROZHLASU V UKRAJINŠTINĚ <https://www.mujirozhlas.cz/ukrajina>

Aktualizované info (www.hlidacstatu.cz) **ZDE**